

Инструкция по эксплуатации

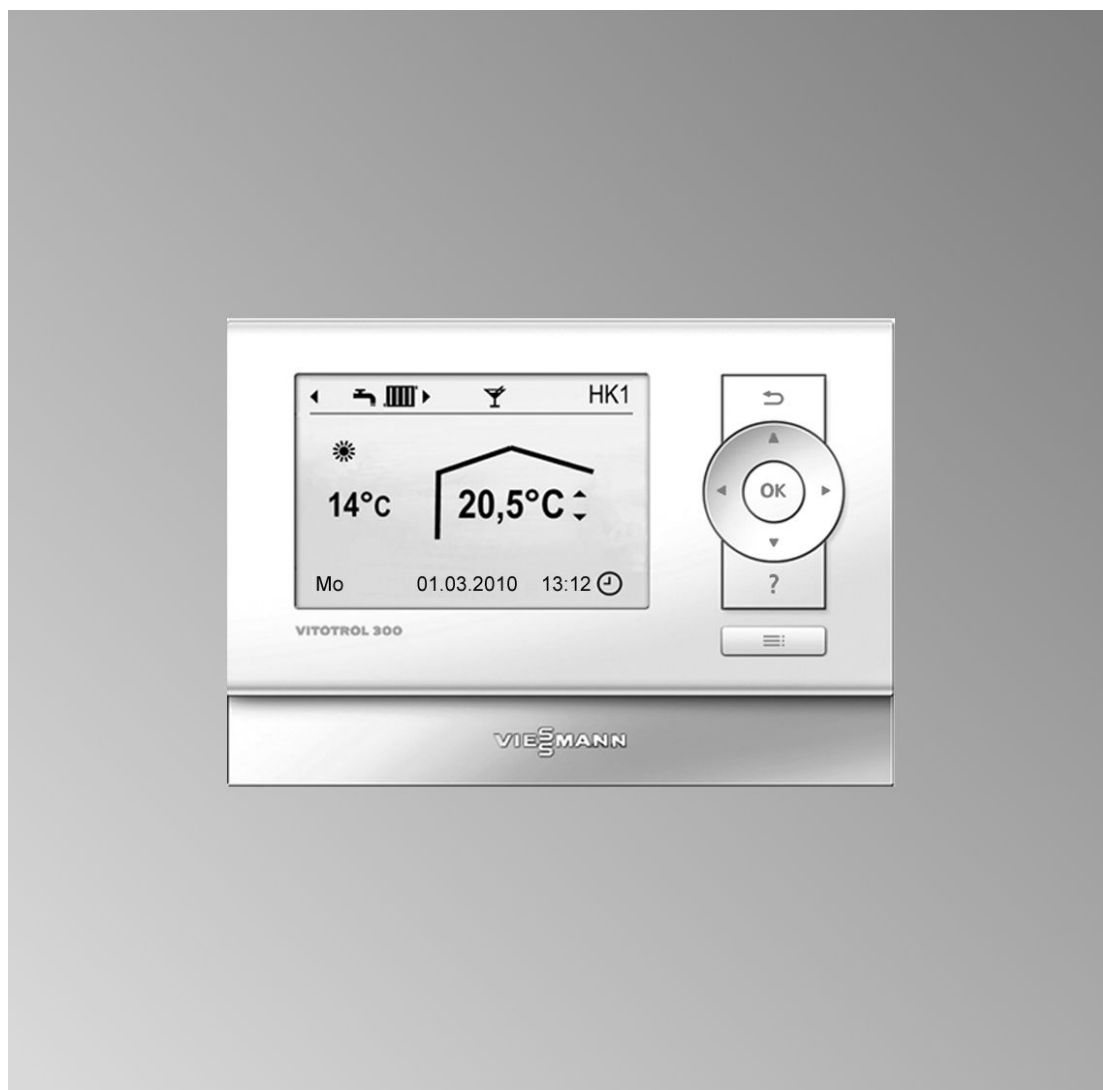
для пользователя установки

VIESSMANN

Устройство дистанционного управления для одного - трех
отопительных контуров



VITOTROL 300A



Указания по технике безопасности

Техника безопасности



Во избежание опасных ситуаций, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности.

Указания по технике безопасности



Опасность

Этот знак предупреждает об опасности причинения физического ущерба.



Внимание

Этот знак предупреждает об опасности материального ущерба и вредных воздействий на окружающую среду.

Указание

Сведения, которым предшествует слово "Указание", содержат дополнительную информацию.

Целевая группа

Данная инструкция по эксплуатации предназначена для пользователей отопительной установки.

Это устройство **не** предназначено для использования людьми (включая детей) с физическими или психическими недостатками, с недостаточным опытом и/или знаниями кроме случаев, когда они находятся под надзором ответственного за их безопасность лица или получают от него указания о том, как пользоваться устройством.



Внимание

Дети должны находиться под надзором.
Исключить игры детей с устройством.



Опасность

Неправильно проведенные работы на отопительной установке могут послужить причиной опасных для жизни несчастных случаев.

- Работы на газовом оборудовании разрешается выполнять только специалистам по монтажу, имеющим на это допуск ответственного предприятия по газоснабжению.
- Электротехнические работы разрешается выполнять только специалистам-электрикам, уполномоченным на выполнение этих работ.

Техника безопасности (продолжение)

При запахе газа



Опасность

При выделении газа возможны взрывы, следствием которых могут явиться тяжелейшие травмы.

- Не курить! Не допускать открытого огня и искрообразования. Категорически запрещается пользоваться выключателями освещения и электроприборов.
- Закрывать запорный газовый кран.
- Открыть окна и двери.
- Удалить людей из опасной зоны.
- Находясь вне здания, известить уполномоченное специализированное предприятие по газо- и электроснабжению.
- Находясь в безопасном месте (вне здания), отключить электропитание здания.

При запахе уходящих газов



Опасность

Продукты сгорания могут стать причиной опасных для жизни отравлений.

- Выключить отопительную установку.
- Проветрить помещение, в котором находится установка.
- Закрывать двери в жилые помещения.

Меры, предпринимаемые при пожаре



Опасность

При пожаре возникает опасность ожогов и взрыва.

- Выключить отопительную установку.
- Закрывать запорные вентили в линиях подачи топлива.
- Для тушения пожара использовать проверенный огнетушитель подходящих классов АВС.

Требования к котельной



Внимание

Несоответствующие условия окружающей среды могут привести к повреждению отопительной установки и поставить под угрозу безопасность ее эксплуатации.

- Обеспечить температуру окружающей среды выше 0 °С и ниже 35 °С.
- Избегать загрязнения воздуха галогенопроизводными углеводорода (они содержатся, например, в красках, растворителях и чистящих средствах) и сильного запыления (например, в результате проведения шлифовальных работ).
- Избегать длительной высокой влажности воздуха (например, из-за постоянной сушки белья).
- Не закрывать имеющиеся отверстия для приточного воздуха.

Техника безопасности (продолжение)

**Дополнительные компоненты,
запасные и быстроизнашиваю-
щиеся детали**



Внимание

Компоненты, не прошедшие испытания вместе с отопительной установкой, могут вызвать ее повреждение или ухудшение ее работы.

Установку или замену деталей должна выполнять только специализированная фирма.

Оглавление

Предварительная информация	
Первичный ввод в эксплуатацию.....	7
Терминология.....	8
Советы по экономии энергии.....	8
Сведения об эксплуатации	
Указания по эксплуатации.....	10
Органы управления.....	10
Меню.....	11
Функции управления.....	13
Отопление помещений	
Необходимые настройки (отопление помещений).....	15
Выбор отопительного контура.....	15
Настройка температуры помещения.....	16
Настройка режима работы для отопления помещений.....	16
Настройка временной программы для отопления помещений.....	18
Выключение отопления помещений.....	19
Функции комфортного режима и экономии энергии.....	20
Приготовление горячей воды	
Необходимые настройки (приготовление горячей воды).....	23
Настройка температуры горячей воды.....	23
Настройка режима для приготовления горячей воды.....	23
Настройка временной программы для приготовления горячей воды.....	24
■ Отопительная установка с циркуляционным насосом ГВС.....	25
Выключение приготовления горячей воды.....	27
Другие уставки	
Настройка времени и даты.....	28
Настройка языка.....	28
Настройка контрастности дисплея.....	28
Настройка яркости подсветки дисплея.....	28
Изменение основной индикации.....	29
Восстановление заводских настроек.....	29
Опросы	
Опрос информации.....	30
■ Принятие информации в базовом меню (основная индикация).....	30
■ Опросы при наличии гелиоустановок.....	30
■ Сброс параметров.....	31
Опрос сигнала техобслуживания.....	31

Оглавление

Оглавление (продолжение)

Опрос сигнала неисправности.....	32
Что делать?	
В помещениях слишком холодно.....	34
В помещениях слишком тепло.....	34
Нет горячей воды.....	35
Слишком горячая вода.....	35
Мигает "▲" и на дисплее появляется "Неисправность".....	35
Мигает "✎" и на дисплее появляется "Обслуживание".....	36
На дисплее появляется "Режим сушки пола".....	36
На дисплее появляется "Внешн. переключение".....	36
На дисплее появляется "Внешняя программа".....	36
На экране появляется "Вн. зад.комн.темп.".....	37
На дисплее появляется "Пополнить хранилище".....	37
На дисплее появляется "Закреть дверь зольника".....	37
На дисплее появляется "Закреть загрузоч. дверь".....	37
На дисплее появляется "Добавить".....	37
На дисплее появляется "Не добавлять".....	37
Уход за оборудованием.....	38
Приложение	
Обзор меню.....	39
■ Расширенное меню (см. стр.).....	39
■ Возможности опроса в расширенном меню.....	40
Пояснения терминологии.....	41
Предметный указатель.....	44

Первичный ввод в эксплуатацию

Ваше устройство дистанционного управления подключено к контроллеру Vitotronic водогрейного котла. Первичный ввод в эксплуатацию и настройка контроллера Vitotronic в соответствии с местными и строительными условиями, а также инструктаж по обслуживанию должны производиться местной специализированной фирмой-специалистом по отопительной технике.

Настройки, выполняемые на контроллере Vitotronic, передаются на устройство дистанционного управления при первичном вводе в эксплуатацию. Контроллер Vitotronic настроен изготовителем на режим **"Отопление и ГВС"**.

Отопление помещений

- В период с **6:00 до 22:00** производится отопление помещений с **"заданной температурой помещений"** 20 °C (нормальный режим отопления).
- В период с **22:00 до 6:00** отопление помещений производится с 3 °C - **"Пониж. зад.т.помещ."** (пониженный режим отопления, защита от замерзания).
- Обслуживающая вас фирма-специалист по отопительной технике при первичном вводе в эксплуатацию может выполнить дополнительные настройки.
Вы можете в любой момент изменить все настройки по своему усмотрению (см. главу "Отопление помещений").

Приготовление горячей воды

- В период с **5:30 до 22:00** горячая вода нагревается до 50 °C - **"Зад.темп.горячей воды"**. Циркуляционный насос ГВС при его наличии включен.
- В период с **22:00 до 5:30** нагрев емкостного водонагревателя не производится. Циркуляционный насос ГВС при его наличии выключен.
- Обслуживающая вас фирма-специалист по отопительной технике при первичном вводе в эксплуатацию может выполнить дополнительные настройки.
Вы можете в любой момент изменить все настройки по своему усмотрению (см. раздел "Приготовление горячей воды").

Переход на зимнее / летнее время

- Этот переход происходит автоматически.

Нарушение электроснабжения

- При нарушении электроснабжения все данные сохраняются.

Предварительная информация

Терминология

Для лучшего понимания функций устройства дистанционного управления в приложении приведена глава "Пояснения терминологии".

Советы по экономии энергии

Используйте возможности настройки устройства дистанционного управления:

- Избегайте перегрева помещений, уменьшение температуры помещения на 1 градус способствует экономии затрат на отопление до 6 %. Не устанавливайте температуру помещений выше 20 °C (см. стр. 16).
- Не устанавливайте слишком высокую температуру горячей воды (см. стр. 23).
- Включайте циркуляционный насос ГВС только при отборе горячей воды. Настройте для этого временную программу (см. на стр. 25).
- Выберите режим работы, соответствующий вашим требованиям:
 - Для кратковременного отсутствия (например, за покупками) следует выбрать **"Экономный режим"** (см. стр. 20).
Пока включен экономный режим, температура помещений остается пониженной.
 - В случае отъезда установите **"Программу отпуска"** (см. стр. 21).
Пока включена программа отпуска, температура помещений остается пониженной и приготовление горячей воды выключено.
 - Летом, когда отопление помещений не требуется, но необходима горячая вода, установите программу **"Только ГВС"** (см. стр. 23).
 - Если в течение длительного времени не требуется ни отопление помещений, ни горячая вода, установите **"Дежурный режим"**.

Советы по экономии энергии (продолжение)

Прочие рекомендации:

- Правильная организация проветривания.
На короткое время полностью открыть окно , закрыв при этом терморегулирующие вентили
- При наступлении темноты опускать на окна жалюзи (если имеются).
- Правильно отрегулировать терморегулирующие вентили .
- Не загромождать радиаторы и терморегулирующие вентили .
- Контролировать расход горячей воды: приняв душ, вы, как правило, потратите меньше энергии, чем приняв полную ванну.

Сведения об эксплуатации

Указания по эксплуатации

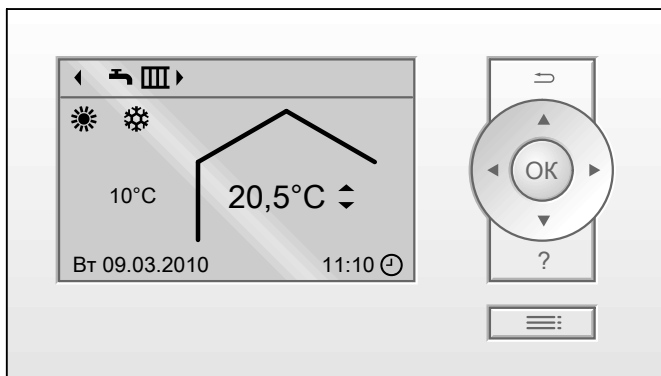
С помощью устройства дистанционного управления Vitotrol 300A из жилого помещения можно выполнять следующие настройки:

- нормальная комнатная температура
- пониженная комнатная температура
- температура горячей воды
- режим работы и программа отпуска
- циклы отопления помещений

- циклы приготовления горячей воды
- циклы для циркуляционного насоса ГВС (при наличии)
- дата и время

Все настройки передаются с Vitotrol 300A на контроллер Vitotronic и обратно. Для соответствующего отопительного контура всегда действуют настройки, **выполненные по времени последними**.

Органы управления



- ↶ Осуществляется возврат назад на один шаг в меню или начатая настройка прерывается.
- ⤵ Курсорные клавиши
Перелистывание в меню или настройка значений

- OK Подтверждение выбора или сохранение выполненной настройки
- ? Вызов текста справки для выбранного пункта меню
- ☰ Вызов меню

Меню "Справка"


В форме краткой инструкции появляются пояснения к элементам управления и указание по выбору отопительного контура (см. стр. 15).

Как вызвать краткую инструкцию:

- На дисплее отображается основная индикация (см. следующую главу).

Органы управления (продолжение)

Нажать клавишу ?.

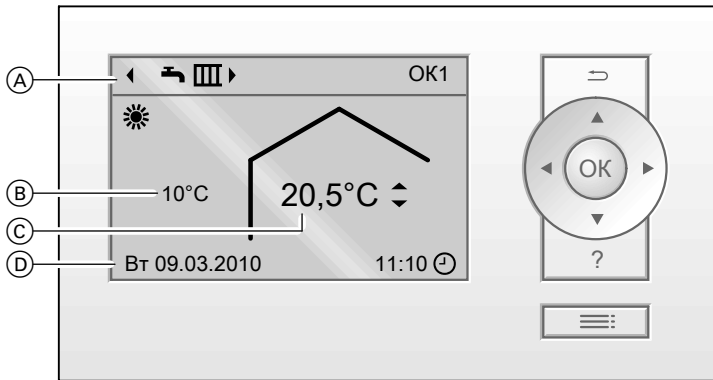
- Вы находитесь где-то в меню:
Нажимать  до появления основной индикации (см. следующую главу).

Нажать клавишу ?.

Меню

В распоряжении имеются два уровня управления - "Базовое меню" (основная индикация) и "Расширенное меню".

Базовое меню (основная индикация)



- (A) Верхняя строка (индикация режима работы и отопительного контура)
- (B) Текущая наружная температура
- (C) Текущая температура помещения (фактическое значение)
- (D) Информационная строка

Указание

Вы можете изменить:

- индикацию верхней строки, см. стр. 29
- индикацию информационной строки, см. стр. 30

Через базовое меню возможно выполнение и опрос **наиболее часто используемых** настроек:

- заданная температура помещения для отопительного контура, отображаемого в верхней строке



Сведения об эксплуатации

Меню (продолжение)

Нажать следующие клавиши:

▶/◀ для установки нужного значения.

OK для подтверждения.

- Режим работы для отопительного контура, отображаемого в верхней строке

Режимы работы:

⦿ Дежурный режим с контролем защиты от замерзания

🔌 Только горячая вода

🔌🔌 Отопление и горячая вода

Нажать следующие клавиши:

▲/▼ для выбора нужного режима работы.

OK для подтверждения.

Указание

При наличии дополнительных подключенных отопительных контуров, следует выполнить действия, описанные на стр. 17.

Символы на дисплее

Символы появляются не постоянно, а в зависимости от исполнения установки и от текущего режима работы.

Режим работы

⦿ Дежурный режим с контролем защиты от замерзания

🔌 Только горячая вода

🔌🔌 Отопление и горячая вода

Индикация

❄️ Контроль защиты от замерзания

⌘ Отопление помещений с нормальной температурой

☾ Отопление помещений с пониженной температурой

🍷 Режим вечеринки активен

🌱 Экономный режим активен

☀️ В сочетании с гелиоустановкой: Насос контура гелиоустановки работает

🕒 Текущее время суток

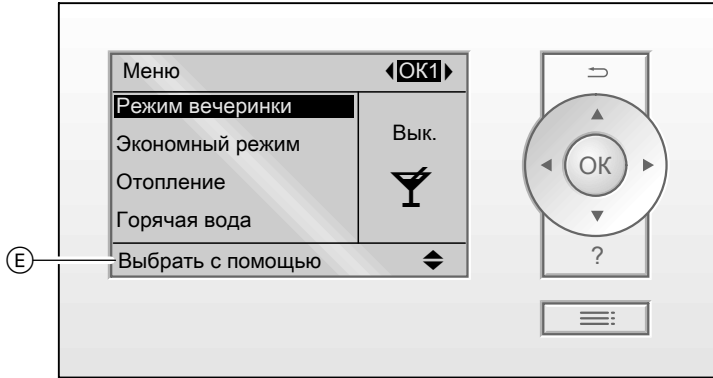
Сигналы

🔧 Сигнал техобслуживания

⚠️ Сигнал неисправности

Меню (продолжение)

Расширенное меню



Ⓔ Диалоговая строка

В "Расширенном меню" возможно выполнение и опрос настроек из **редко используемого** набора функций устройства дистанционного управления, например, программы отпуска и временных программ.

Обзор меню приведен на стр. 39. Вызов расширенного меню производится клавишей независимо того, в каком месте меню вы сейчас находитесь.

Функции управления

Если в течение нескольких минут на устройстве дистанционного управления не выполнялось никаких настроек, то подсветка дисплея выключается, если это было настроено (см. стр. 28).

1. Нажать любую клавишу. Происходит выход в базовое меню (основная индикация) (см. стр. 11).

2. Нажать клавишу . Происходит выход в расширенное меню (см. стр. 13).

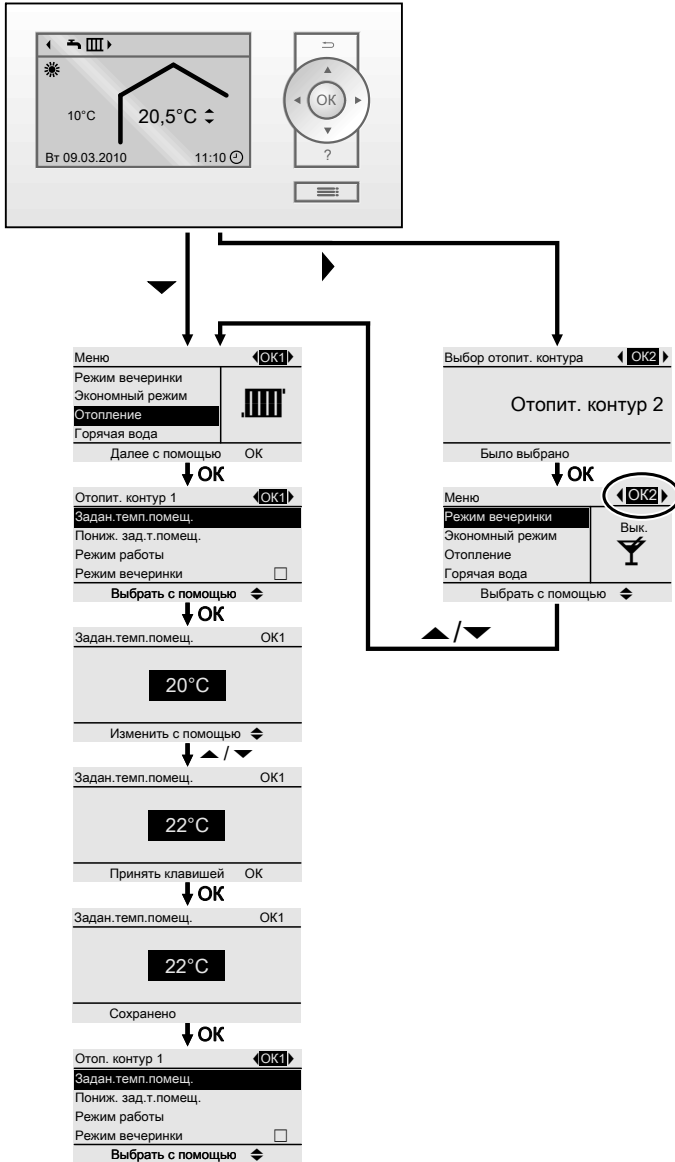
Выбранный пункт меню выделен черным фоном.

В диалоговой строке Ⓔ (см. рисунок на стр. 13) появляются указания по выполняемым действиям.

Следующий пример демонстрирует порядок действий при настройке заданного значения температуры помещения для отопительного контура 1 и отопительного контура 2.

Сведения об эксплуатации

Функции управления (продолжение)



Необходимые настройки (отопление помещений)

Если требуется отопление помещений, следует проверить следующее:

- Выбран ли отопительный контур?
Настройку см. в следующей главе.
- Настроена ли нужная температура помещения?
Настройку см. на стр. 11 или 16.
- Настроен ли нужный режим работы?
Настройку см. на стр. 12 или 16.
- Настроена ли нужная временная программа?
Настройку см. на стр. 18.

Выбор отопительного контура

Отопление всех помещений при необходимости может быть разделено на несколько отопительных контуров.

- Если устройство дистанционного управления обслуживает несколько отопительных контуров, для всех настроек отопления помещений **сначала** необходимо выбрать отопительный контур, для которого выполняется изменение.
- При наличии только одного отопительного контура возможность такого выбора отсутствует.

Пример:

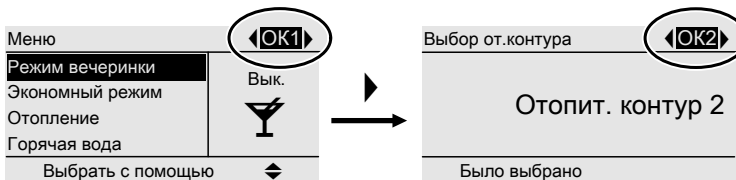
- **"Отопит. контур 1"** - это отопительный контур для ваших жилых помещений.
- **"Отопит. контур 2"** - это отопительный контур для помещений сдаваемой в аренду квартиры.

Отопительные контуры обозначены изготовителем **"Отопит. контур 1" (OK1)**, **"Отопит. контур 2" (OK2)** и **"Отопит. контур 3" (OK3)**.

Если обслуживающая вас фирма-специалист по отопительной технике переименовала отопительные контуры через контроллер Vitotronic (например, в "Арендруемая квартира" и пр.), то это имя будет отображаться вместо **"Отопит. контур ..."**.

Расширенное меню

1. ≡ для выбора настроек.
2. ▶/◀ для выбора нужного отопительного контура.



Отопление помещений

Выбор отопительного контура (продолжение)

Указание

Если нажатием клавиши \rightarrow происходит переход назад в базовое меню (к основной индикации), то в верхней строке снова появится "OK1".

Сведения об изменении индикации отопительного контура в верхней строке см. на стр. 29.

Настройка температуры помещения

Настройка температуры помещения для нормального режима отопления

Заводская настройка: 20 °C

Для отопительного контура, отображаемого в верхней строке

Базовое меню

1. $\blacktriangle/\blacktriangledown$ для выбора нужного значения.
2. **OK** для подтверждения.
Спустя короткое время появляется базовое меню (основная индикация).

Для других отопительных контуров

Расширенное меню

1. \equiv
2. Выбрать отопительный контур (см. стр. 15).

3. "Отопление"
4. "Задан.темп.помещ."
5. Настроить нужное значение.

Настройка температуры помещения для пониженного режима отопления (в ночное время)

Заводская настройка: 3 °C

Расширенное меню

1. \equiv
2. Выбрать отопительный контур (см. стр. 15).
3. "Отопление"
4. "Пониж. зад.т.помещ."
5. Настроить нужное значение.

Помещения отапливаются до этой температуры:

- между циклами нормального режима отопления (см. стр. 18)
- в программе отпуска (см. стр. 21)

Настройка режима работы для отопления помещений

Заводская настройка: "Отопление и ГВС"

Настройка режима работы для отопления помещений (продолжение)

Для отопительного контура, отображаемого в верхней строке

Базовое меню

1. ►/◄ для выбора нужного режима работы.
2. **OK** для подтверждения.
Спустя короткое время появляется базовое меню (основная индикация).

Для других отопительных контуров

Расширенное меню

1. **≡**:
2. Выбрать отопительный контур (см. стр. 15).

3. **"Отопление"**
4. **"Режим работы"**
5. **"Отопление и ГВС"**

- Помещения выбранного отопительного контура отапливаются в соответствии с заданными параметрами температуры помещения и временной программы.
- Горячая вода нагревается в соответствии с заданными параметрами температуры горячей воды и временной программы.

Отопление помещений

Настройка временной программы для отопления помещений

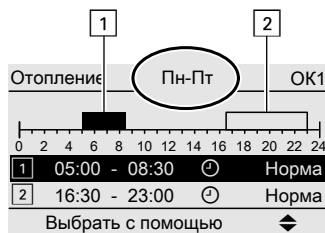
- Временная программа для отопления помещений состоит из 4 циклов. В расширенном меню в пункте **"Информация"** можно опросить текущую временную программу (стр. 30).
- Временная программа может быть настроена **индивидуально**. Для нормального режима отопления вы можете выбрать до 4 циклов в день. Для каждого цикла необходимо настроить начальный и конечный момент. Между этими циклами помещения отапливаются с пониженной температурой (см. стр. 16).
- При настройке следует принять во внимание, что для нагрева помещений до необходимой температуры отопительной установке потребуется определенное время.

Расширенное меню:

1. **☰**
2. **"Отопление"**
3. При необходимости выбрать отопительный контур (см. стр. 15).
4. **"Врем.прогр. отопления"**
5. Выбрать период или день недели.
6. Выбрать цикл **[1]**, **[2]**, **[3]** или **[4]**.
7. Настроить начальный и конечный момент соответствующего цикла.

Приведенный пример:

- Временная программа с понедельника по пятницу ("**Пн-Пт**")
- Цикл **[1]**:
С 5:00 до 8:30
- Цикл **[2]**:
С 16:30 до 23:00



Пример:

Вы хотите настроить одинаковую временную программу для всех дней недели кроме понедельника: Выбрать период времени **"Понедельн.-воскресен."** и настроить временную программу. Затем выбрать **"Понедельник"** и настроить для него временную программу.

Указание

*Чтобы преждевременно прервать настройку, нажимать **↵** до появления нужной индикации.*

Настройка временной программы для отопления... (продолжение)

Удаление цикла

Настроить для конечного момента то же время, что и для начального момента. На дисплее для выбранного цикла появляется "- : - : -".



Выключение отопления помещений

Для отопительного контура, отображаемого в верхней строке

Базовое меню

1. ►/◄ для выбора режима **"Только ГВС"** (летний режим, без отопления помещений) или **"Дежурный режим"** (контроль защиты от замерзания)
2. **OK** для подтверждения.
Спустя короткое время появляется базовое меню (основная индикация).

4. **"Режим работы"**
5. **"Только ГВС"** (летний режим, без отопления помещений) или **"Дежурный режим"** (контроль защиты от замерзания)

Для других отопительных контуров

Расширенное меню

1. ≡
2. Выбрать отопительный контур (см. стр. 15).
3. **"Отопление"**


Функции комфортного режима и экономии энергии

Функции комфортного режима и экономии энергии

Выбор функции комфортного режима

Эта функция позволяет изменить температуру помещения на несколько часов, например, если вечером у вас задержались гости.

Расширенное меню

1. 
2. При необходимости выбрать отопительный контур (см. стр. 15).
3. **"Режим вечеринки"**



4. Настроить нужную температуру помещения в режиме вечеринки.



- Помещения отапливаются до нужной температуры.
- Горячая вода нагревается до настроенной заданной температуры.


Выход из функции комфортного режима

- Автоматически через 8 часов или
- Автоматически при переключении на нормальный режим отопления в соответствии с временной программой или
- В расширенном меню установить **"Режим вечеринки"** на **"Вык"**.

Выбор функции экономии энергии "Экономный режим"


Для экономии энергии можно понизить температуру помещения во время действия нормального режима отопления, например, если вы уходите из квартиры на несколько часов.

Расширенное меню

1. 
2. При необходимости выбрать отопительный контур (см. стр. 15).
3. **"Экономный режим"**

Функции комфортного режима и экономии энергии

Функции комфортного режима и экономии энергии (продолжение)

Меню	◀ОК1▶
Режим вечеринки	Вкл ⊕ 
Экономный режим	
Отопление	
Горячая вода	
Выбрать с помощью ▾	

Выход из экономного режима

- Автоматически при переключении на пониженный режим отопления в соответствии с временной программой.
- В расширенном меню установить "Экономный режим" на "Вкл".

Выбор функции экономии энергии "Программа отпуска"

С целью экономии энергии, например, при длительном отсутствии во время отпуска, можно включить **"Программу отпуска"**.

Программа отпуска воздействует на **все** отопительные контуры. Чтобы изменить эту настройку, необходимо обратиться в местную фирму-специалиста по отопительной технике.

В зависимости от настроенного режима работы (см. стр. 16) программа отпуска может действовать различным образом:

- Настроен режим работы **"Отопление и ГВС"**:
Помещения отапливаются с установленной пониженной температурой (см. стр. 16). Приготовление горячей воды выключено.
- Настроен режим работы **"Только ГВС"**:
Контроль защиты от замерзания водогрейного котла и емкостного водонагревателя включен.

3. "Програм. отпуска"

Програм. отпуска	ОК1
День отъезда	
Четверг	04.03.2010
День приезда:	
Пятница	05.03.2010
Выбрать с помощью ▾	

Програм. отпуска	ОК1
День отъезда	
Дата	Чт 04.03.2010
День приезда:	
Дата	Пт 05.03.2010
Изменить с помощью ▾	

4. Задать соответствующий день отъезда и день приезда.

Указание

*Программа отпуска активируется только после подтверждения дня отъезда и дня приезда клавишей **OK**.*

Расширенное меню:

1. 
2. **"Отопление"**

Функции комфортного режима и экономии энергии

Функции комфортного режима и экономии энергии (продолжение)

Отопит. контур 1	◀OK▶
Режим вечеринки	<input type="checkbox"/>
Экономный режим	<input type="checkbox"/>
Врем.прогр. отопления	
Програм. отпуска	<input checked="" type="checkbox"/>
Выбрать с помощью	◆

Отмена или удаление программы отпуска

Расширенное меню

1. ☰
2. "Отопление"
3. "Програм. отпуска"
4. "Удалить программу"

Необходимые настройки (приготовление горячей воды)

Если требуется приготовление горячей воды, нужно проверить следующее:

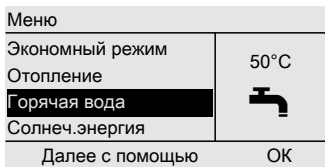
- Настроена ли нужная заданная температура горячей воды?
Настройку см. в следующей главе.
- Настроен ли нужный режим работы?
Настройку см. на стр. 23 или 12.
- Настроена ли нужная временная программа?
Настройку см. на стр. 24.

Настройка температуры горячей воды

Расширенное меню

1. 

2. "Горячая вода"



3. "Зад.темп.горячей воды"



4. Настроить нужное значение.



Настройка режима для приготовления горячей воды

Указание

Программа приготовления горячей воды воздействует на **все** отопительные контуры. Чтобы изменить эту настройку, необходимо обратиться в местную фирму-специалиста по отопительной технике.

Для отопительного контура, отображаемого в верхней строке

Базовое меню


1. / для выбора режима "Только ГВС"
2. **ОК** для подтверждения.
Спустя короткое время появляется базовое меню (основная индикация).

Приготовление горячей воды

Настройка режима для приготовления горячей воды (продолжение)


Для других отопительных контуров

Расширенное меню

1. 
2. Выбрать отопительный контур (см. стр. 15).

3. "Отопление"
4. "Режим работы"
5. "Отопление и ГВС" (с отоплением помещений или "Только ГВС" (летний режим, без отопления помещений))

Настройка временной программы для приготовления горячей воды

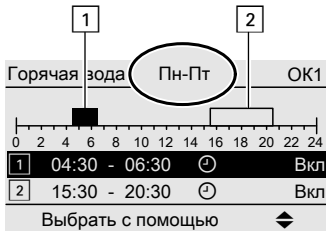
- Временная программа для приготовления горячей воды состоит из 4 циклов.
В расширенном меню в пункте "Информация" можно опросить текущую временную программу (см. стр. 30).
 - Для приготовления горячей воды можно выбрать **автоматический режим**. Это означает, что в нормальном режиме отопления (см. стр. 18) горячая вода нагревается до заданной температуры. Чтобы в начале нормального режима отопления в вашем распоряжении сразу имелась горячая вода, цикл приготовления горячей воды начинается автоматически на полчаса раньше цикла нормального режима отопления.
 - Если автоматический режим не требуется, то для приготовления горячей воды возможен выбор до 4 **отдельных** циклов в день. Для каждого цикла необходимо настроить начальный и конечный момент.
 - При выполнении настроек следует принять во внимание, что для нагрева горячей воды до необходимой температуры отопительной установке потребуется определенное время.
- Расширенное меню:
1. 
 2. "Горячая вода"
 3. "Врем.программа ГВС"
 4. "Индивидуально"
 5. Выбрать период или день недели.
 6. Выбрать цикл **1**, **2**, **3** или **4**.
 7. Настроить начальный и конечный момент соответствующего цикла.

Приготовление горячей воды

Настройка временной программы для приготовления... (продолжение)

Приведенный пример:

- Временная программа с понедельника по пятницу ("Пн-Пт")
- Цикл [1]:
С 4:30 до 6:30
- Цикл [2]:
С 15:30 до 20:30



Пример:

Вы хотите настроить одинаковую временную программу для всех дней недели кроме понедельника: Выбрать период времени "**Понедельн.-воскресен.**" и настроить временную программу. Затем выбрать "**Понедельник**" и настроить для него временную программу.

Указание

Чтобы преждевременно прервать настройку, нажимать ↵ до появления нужной индикации.

Отопительная установка с циркуляционным насосом ГВС

Дополнительная информация о циркуляционном насосе ГВС находится в главе "Пояснения терминологии".

Удаление цикла

Настроить для конечного момента то же время, что и для начального момента. На дисплее для выбранного цикла появляется "- - : - -".



Разовое приготовление горячей воды вне временной программы

Указание

По меньшей мере один отопительный контур вашей установки не должен находиться в "**Дежурном режиме**".

Расширенное меню

1. ≡:
2. "**Отопление**"
3. При необходимости выбрать отопительный контур (см. стр. 15).
4. "**Режим вечеринки**"
5. Снова деактивировать "**Режим вечеринки**" нажатием "**Вык**", чтобы не активировать не предусмотренное отопление помещений.

Приготовление горячей воды

Настройка временной программы для приготовления... (продолжение)

- Во временной программе для циркуляционного насоса ГВС настроен **автоматический режим**. Это означает, что циркуляционный насос ГВС включен параллельно временной программе для приготовления горячей воды (см. стр. 24).
- В расширенном меню **"Информация"** можно опросить текущую временную программу (см. стр. 30).
- Если автоматический режим не требуется, вы можете выбрать для циркуляционного насоса ГВС **индивидуально** до 4 циклов в день. Для каждого цикла необходимо настроить начальный и конечный момент.

Указание

Включение циркуляционного насоса ГВС целесообразно только в то время, когда происходит разбор горячей воды.

Расширенное меню:

1. 

2. **"Горячая вода"**

3. **"Врем.прогр. ЦН ГВС"**


4. **"Индивидуально"**

5. Выбрать период или день недели.

6. Выбрать цикл 1, 2, 3 или 4.

7. Настроить начальный и конечный момент соответствующего цикла.

Указание

Чтобы преждевременно прервать настройку, нажимать  до появления нужной индикации.

Удаление цикла для циркуляционного насоса ГВС

Настроить для конечного момента то же время, что и для начального момента. На дисплее для выбранного цикла появляется "- : - : -".

Циркл.линия	Пн-Пт	OK1
0	2 4 6 8 10 12 14 16 18 20 22 24	
<input type="checkbox"/> 2	- : - : - : - : - : - : -	⌚ ---
<input type="checkbox"/> 3	- : - : - : - : - : - : -	⌚ ---
Принять клавишей		OK

Выключение приготовления горячей воды

Вам не требуется ни приготовление горячей воды, ни отопление помещений.

Для отопительного контура, отображаемого в верхней строке

Базовое меню

1. ►/◀ для выбора **"Дежурного режима"** (контроль защиты от замерзания).
2. **OK** для подтверждения.
Спустя короткое время появляется базовое меню (основная индикация).

Для других отопительных контуров

Расширенное меню

1. ≡
2. Выбрать отопительный контур (см. стр. 15).
3. **"Отопление"**
4. **"Режим работы"**
5. **"Дежурный режим"** (контроль защиты от замерзания)

Вам не требуется горячая вода, но нужно отопление помещений.

Расширенное меню


1. ≡
2. Выбрать отопительный контур (см. стр. 15).
3. **"Отопление"**
4. **"Режим работы"**
5. **"Отопление и ГВС"**
6. ↶ до выхода в базовое меню.
7. **"Горячая вода"**
8. **"Зад. темп. горячей воды"**
9. Установить 10 °С.

Другие уставки

Настройка времени и даты

Время и дата установлены изготовителем. После длительного перерыва в эксплуатации устройства дистанционного управления может потребоваться настройка времени и даты.

Расширенное меню

1. 
2. **"Настройки"**
3. **"Время/дата"**
4. Настроить время и дату.

Настройка языка

Расширенное меню


1. 
2. **"Настройки"**

3. **"Язык"**

4. Установить нужный язык.

Настройка контрастности дисплея

Расширенное меню

1. 
2. **"Настройки"**


3. **"Контрастность"**

4. Настроить нужную контрастность.


Настройка яркости подсветки дисплея

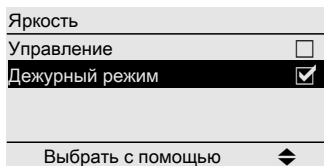
Вы хотите лучше видеть тексты в меню. Для этого следует увеличить яркость.

Расширенное меню

1. 
2. **"Настройки"**
3. **"Яркость"**
4. **"Управление"**
5. Установить нужную яркость.

Расширенное меню

1. 
2. **"Настройки"**
3. **"Яркость"**
4. **"Дежурный режим"**




Кроме того можно настроить, будет ли включена подсветка дисплея в дежурном режиме.

Изменение основной индикации

Вы хотите, чтобы верхняя строка базового меню (основная индикация) отображала данные отопительного контура 2 (ОК2) или отопительного контура 3 (ОК3) (см. стр. 11).


Расширенное меню

1. 
2. **"Настройки"**
3. **"Основная индикация"**
4. Выбрать отопительный контур.

Восстановление заводских настроек

Имеется возможность сбросить все измененные значения для каждого отопительного контура отдельно на заводскую настройку.

Расширенное меню

1. 
2. **"Настройки"**
3. **"Заводские настройки"**
4. **"Отопит. контур 1", "Отопит. контур 2" или "Отопит. контур 3"**

Следующие настройки и значения сбрасываются на первоначальные значения:

- Заданная температура помещения
- Заданная температура горячей воды
- Временная программа для отопления помещений
- Временная программа для приготовления горячей воды
- Временная программа для циркуляционного насоса ГВС
- Происходит выход из режима вечеринки
- Происходит выход из экономного режима
- Происходит выход из программы отпуска или ее удаление

Опросы

Опрос информации

В зависимости от подключенных элементов и выполненных настроек возможен опрос текущих значений температуры (фактических значений) и режимов работы.

В расширенном меню информация разделена на группы:

- "Общая информация"
- "Отопит. контур 1"
- "Отопит. контур 2"
- "Отопит. контур 3"
- "Горячая вода"
- "Гелиоуст."
- "Сброс параметров"

Указание

Если для отопительных контуров были введены названия, появится название отопительного контура. Подробное описание возможностей опроса по отдельным группам см. на стр. 40.

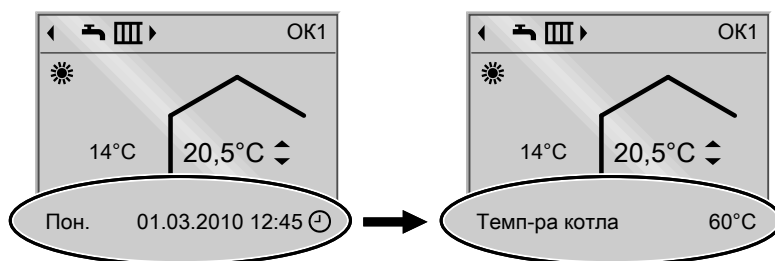
Расширенное меню

1. ☰
2. "Информация"
3. Выбрать группу.
4. Выбрать нужный опрос.

Принятие информации в базовом меню (основная индикация)

В меню "Информация" выбранная информация может быть принята для отображения в информационной строке (см. стр. 11). Речь идет об информации, при выборе которой в диалоговой строке (см. стр. 13) появляется "Принять клавишей ОК".

i Общие параметры	
Наруж. темп-ра	14°C
Темп-ра котла	60°C
Общ. темп. подачи	39°C
Горелка 1 ступ.	Вык.
Принять клавишей	ОК



Опросы при наличии гелиоустановок

Расширенное меню

1. ☰
2. "Солнеч. энергия"

На диаграмме отображается теплогенерация солнечной энергии за последние 7 дней.

Опрос информации (продолжение)

Мигающая линия на диаграмме показывает, что текущий день еще не закончен.



Указание

Прочие возможности опроса, например, о часах наработки насоса гелиоустановки, содержатся в расширенном меню в группе "Гелиоуст." (см. стр. 41).

Сброс параметров

Возможен сброс следующих данных по отдельности:


- наработка горелки в часах
- расход топлива, если настроен обслуживающей вас фирмой-специалистом по отопительной технике
- в сочетании с гелиоустановкой: теплогенерация солнечной энергии и наработка насосов в часах

Возможно также выбрать "Все значения" и произвести сброс всех параметров вместе.

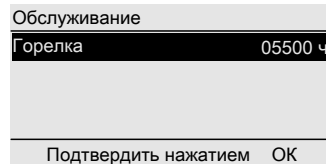
Расширенное меню

1. ☰
2. "Информация"
3. "Сброс параметров"

Опрос сигнала техобслуживания

При наступлении срока техобслуживания отопительной установки, на дисплее мигает символ  и появляется индикация "Обслуживание".

1. Клавишей **OK** можно вызвать причину необходимости в техобслуживании.



2. Клавишей **?** можно вызвать информацию о предстоящем техобслуживании.

Опросы

Опрос сигнала техобслуживания (продолжение)

3. Чтобы квитировать сигнал техобслуживания, необходимо следовать указаниям в меню. Сигнал техобслуживания принимается в меню **"Обслуживание"**.

Меню	OK1
Обслуживание	
Режим вечеринки	
Экономный режим	
Отопление	
Далее с помощью	OK

Указание

Если техобслуживание может быть выполнено лишь позднее, сигнал техобслуживания снова появится в следующий понедельник.

Вызов квитированного сигнала техобслуживания

Расширенное меню

- ☰
- "Обслуживание"**

4. Уведомить обслуживающую вас фирму-специалиста по отопительной технике.

Опрос сигнала неисправности

В случае возникновения неисправностей отопительной установки на дисплее мигает символ Δ и появляется **"Неисправность"**.

- Клавишей **OK** вызвать причину возникновения неисправности.

Неисправность	18
Неисправность	20
Подтвердить нажатием OK	

- Зафиксировать код неисправности. В примере: **"Неисправность 18"** и **"Неисправность 20"**. Это позволит специалисту по отопительной технике лучше подготовиться и, возможно, сэкономит дополнительные дорожные расходы.

Опрос сигнала неисправности (продолжение)



Подробные данные о причине неисправности см. в инструкции по эксплуатации контроллера Vitotronic.

3. Чтобы квитировать сигнал неисправности, следуйте указаниям в меню.
Сигнал неисправности принимается в меню **"Неисправность"**.

Меню	OK1
Неисправность	
Режим вечеринки	
Экономный режим	
Отопление	
Далее с помощью	OK

Указание

Если устранение неисправности может быть выполнено лишь позднее, сигнал неисправности снова появится на следующий день.

Вызов квитированного сигнала неисправности

Расширенное меню

- 1.
2. **"Неисправность"**

Что делать?

В помещениях слишком холодно

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Неправильная настройка устройства дистанционного управления.	Проверить и при необходимости исправить следующие настройки: <ul style="list-style-type: none">■ должен быть настроен режим "Отопление и ГВС" (см. стр. 16)■ температура помещения (см. стр. 16)■ время (см. стр. 28)■ временная программа (стр. 18)
Только в режиме эксплуатации с приготовлением горячей воды: включен приоритет приготовления горячей воды.	Дождаться нагрева емкостного водонагревателя. В режиме с проточным водонагревателем прекратить отбор горячей воды.
Отсутствует топливо.	Жидкое топливо/сжиженный газ: Проверить запас топлива и при необходимости заказать доставку. Природный газ: Открыть запорный газовый кран. Обратиться на предприятие по газоснабжению.
На дисплее появляется "Неисправность" .	Опросить вид неисправности и квити-ровать ее (см. стр. 33). При необходимости уведомить фирму-специалиста по отопительной технике.

В помещениях слишком тепло

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Неправильная настройка устройства дистанционного управления.	Проверить и при необходимости исправить следующие настройки: <ul style="list-style-type: none">■ температура помещения (см. стр. 16)■ время (см. стр. 28)■ временная программа (стр. 18)
На дисплее появляется "Неисправность" .	Опросить вид неисправности и квити-ровать ее (см. стр. 33). При необходимости уведомить фирму-специалиста по отопительной технике.

Нет горячей воды

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Неправильная настройка устройства дистанционного управления.	Проверить и при необходимости исправить следующие настройки: <ul style="list-style-type: none"> ■ приготовление горячей воды должно быть активировано (см. на стр. 23) ■ заданное значение температуры горячей воды (см. стр. 23) ■ временная программа (стр. 24) ■ время (см. стр. 28)
Отсутствует топливо.	Жидкое топливо/сжиженный газ: Проверить запас топлива и при необходимости заказать доставку. Природный газ: Открыть запорный газовый кран. Обратиться на предприятие по газоснабжению.
На дисплее появляется " Неисправность ".	Опросить вид неисправности и квити-ровать ее (см. стр. 33). При необходимости уведомить фирму-специалиста по отопительной технике.

Слишком горячая вода

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Неправильная настройка устройства дистанционного управления.	Проверить и при необходимости скорректировать заданную температуру горячей воды (см. стр. 23)

Мигает "▲" и на дисплее появляется "Неисправность"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Неисправность отопительной установки	Выполнить действия, описанные на стр. 32.

Что делать?

Мигает "🔧" и на дисплее появляется "Обслуживание"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Достигнут срок техобслуживания, установленный обслуживающей вас фирмой-специалистом по отопительной технике.	Выполнить действия, описанные на стр. 31.

На дисплее появляется "Режим сушки пола"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Функция сушки бесшовного пола активирована.	Дождаться окончания выполнения функции.

На дисплее появляется "Внешн. переключение"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Режим работы переключается внешним переключающим устройством (например, адаптером электрических подключений).	Устранение не требуется. Переключение режима работы задано ручной настройкой.

На дисплее появляется "Внешняя программа"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Режим работы был переключен через коммуникационный интерфейс Vitocom 100.	Вы можете изменить режим работы. Следуйте указаниям в меню.

На экране появляется "Вн. зад.комн.темп."

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Через коммуникационный интерфейс Vitocom 300 была переключена заданная температура помещения. Возможно изменение нормальной температуры помещения (см. стр. 16). Тем самым отменяется внешнее переключение.	—

На дисплее появляется "Пополнить хранилище"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Контейнер с запасами пеллет пуст.	Пополнить контейнер топлива.

На дисплее появляется "Закреть дверь зольника"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Дверь зольника открыта.	Закреть дверь зольника.

На дисплее появляется "Закреть загрузоч. дверь"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Загрузочная дверца открыта.	Закреть загрузочную дверцу.

На дисплее появляется "Добавить"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
Отсутствует топливо.	Добавить топливо.

На дисплее появляется "Не добавлять"

Причина неисправности	Способ устранения неисправности
В камере сгорания находится достаточно топлива.	—

Уход за оборудованием

Уход за оборудованием

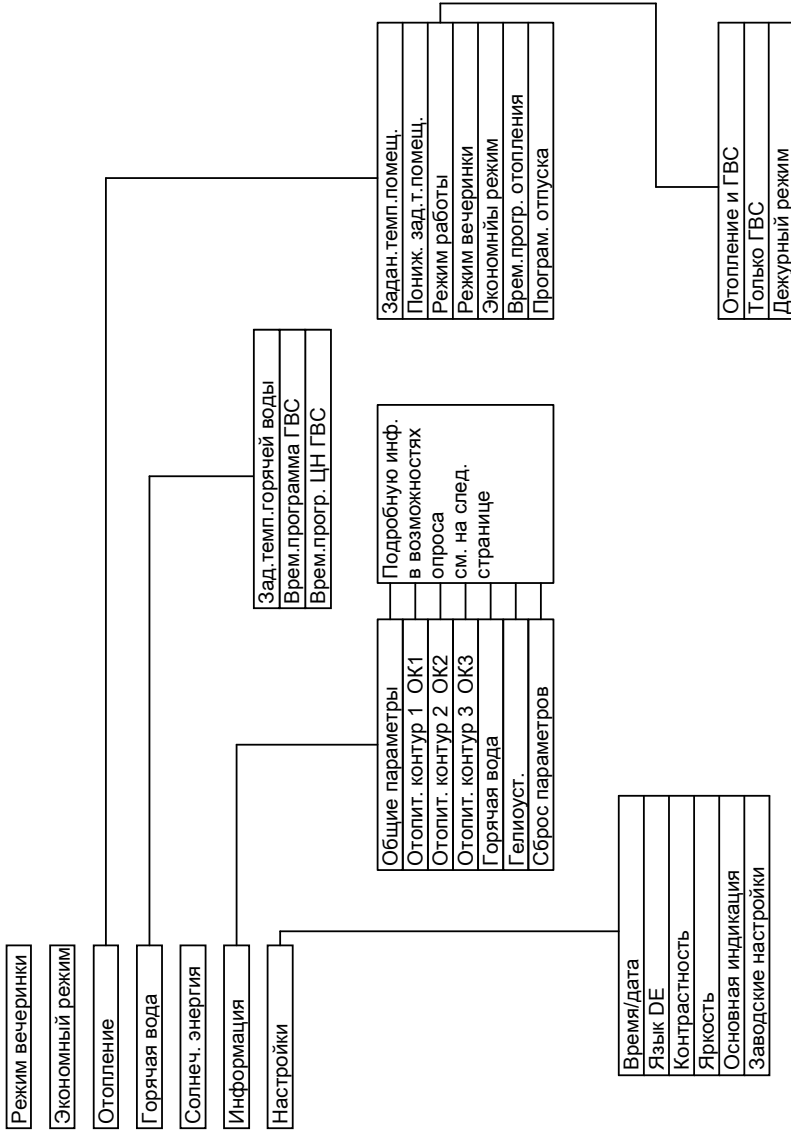
Чистка

Оборудование можно чистить стандартным бытовым чистящим средством (но не абразивным).

Обзор меню

Расширенное меню (см. стр. 13)

5599 649 GUS



Возможности опроса в расширенном меню

Указание

В зависимости от комплектации вашей отопительной установки возможны не все приведенные опросы.

Общая информация

"Наруж. темп-ра"
"Темп-ра котла"
"Общ. темп. подачи" (общая температура подачи)
"Темп. уход. газов"
"Горелка"
"Наработка"
"Горелка 1 ступ."
"Наработка"
"Горелка 2 ступ."
"Наработка"
"Расх. топлива" (расход топлива, только для водогрейных котлов на жидком топливе)
"Номер абонента"
"Время"
"Дата"
Только в сочетании с твердотопливными котлами:
"Нерабочее состояние"
"Режим регулирования"
"Фаза сгорания"
"Сохранение накала"
"Очистка"
"Буф.емкость вверх"
"Буф.емкость вниз"

Отоп.контур 1 (ОК 1)

"Режим работы"
"Текущий режим работы"
"Временная программа"
"Задан.темп.помещ."
"Факт.темп.помещ."
"Пониж. зад.т.помещ."
"Вн. зад.комн.темп."
"Зад.темп-Вечеринка"
"Насос от. контура"
"Температура подачи"
"Темп.обрат.линии"
"Програм. отпуска"

Отоп.контур 2 (ОК 2), отоп.контур 3 (ОК 3)

"Режим работы"
"Текущий режим работы"
"Временная программа"
"Задан.темп.помещ."
"Факт.темп.помещ."
"Пониж. зад.т.помещ."
"Вн. зад.комн.темп."
"Зад.темп-Вечеринка"
"Насос от. контура"
"Температура подачи"
"Темп.обрат.линии"
"Програм. отпуска"

Обзор меню (продолжение)

Горячая вода

"Врем. программа ГВС ОК 1"
"Врем. программа ГВС ОК 2"
"Врем. программа ГВС ОК 3"
"Врем. прогр. ЦН ГВС ОК 1"
"Врем. прогр. ЦН ГВС ОК 2"
"Врем. прогр. ЦН ГВС ОК 3"
"Факт. темп. ГВС"
"Нас.загр. бойлера"
"Цирк. насос ГВС"

Гелиоуст.

"Темп.коллектора"
"ГВС - гелиоуст."
"Гелионасос"
"Солн. энергия гистогр."
"Солнеч. энергия"
"Гелионасос вкл./выкл."
"Обороты гелионасос"
"Подавл.догрева ГВС"
"Выход 22 вкл./выкл."
"Выход 22"
"Датчик 7"
"Датчик 10"
"Подав.догрева Отоп."

Пояснения терминологии

Пониженный режим (пониженный режим отопления)

См. "Пониженный режим отопления".

Режим работы

С помощью этого режима определяется, производится ли отопление помещений и приготовление горячей воды или только приготовление горячей воды. Или отопление выключается с активацией функции защиты от замерзания.

Вы можете выбрать следующие режимы работы:

- **"Отопление и ГВС"**
Помещения отапливаются, идет приготовление горячей воды (зимний режим).
- **"Только ГВС"**
Идет приготовление горячей воды, без отопления помещений (летний режим).
- **"Дежурный режим"**
Защита от замерзания водогрейного котла и емкостного водонагревателя включена, без отопления помещений, без приготовления горячей воды.

Приложение

Пояснения терминологии (продолжение)

Указание

Режим работы для отопления помещений без приготовления горячей воды отсутствует. Если необходимо отопление помещений, то, как правило, требуется и горячая вода (зимний режим).

Если же вам все-таки нужно только отопление, выберите режим "Отопление и ГВС" и установите температуру горячей воды на 10 °C (см. стр. 27). При этом не будет выполняться ненужный нагрев воды в контуре ГВС, а защита от замерзания емкостного водонагревателя все-таки обеспечивается.

Текущий режим работы

В режиме **"Отопление и ГВС"** установка из текущего "Нормального режима отопления" (см. стр. 42) переключается в "Пониженный режим отопления" (см. стр. 43) и наоборот. Моменты переключения режима работы устанавливаются при настройке временной программы.

Отопительный контур

Отопительным контуром называется замкнутый контур между водогрейным котлом и радиаторами, в котором протекает теплоноситель.

Отопительная установка может содержать несколько отопительных контуров, например, один отопительный контур для ваших жилых помещений и один отопительный контур для помещений арендуемого жилья.

Насос отопительного контура

Насос для обеспечения циркуляции теплоносителя в отопительном контуре.

Фактическая температура

Температура в момент опроса, например, фактическая температура горячей воды.

Смеситель

Смеситель смешивает подогретую в водогрейном котле воду с охлажденной водой, поступающей обратно из отопительного контура. Такая подогретая в соответствии с потребностью вода подается насосом в отопительный контур. С помощью смесителя контроллер согласует температуру подачи отопительного контура с различными условиями, например, с изменением наружной температуры.

Снижение температуры в ночное время

См. "Пониженный режим отопления".

Нормальный режим отопления

В периоды времени, когда вы целый день находитесь дома, отапливайте помещения в нормальном режиме отопления. Периоды времени задаются с помощью временной программы для отопления помещений. В эти периоды времени помещения отапливаются с нормальной температурой.

Пояснения терминологии (продолжение)

Нормальная температура помещения

В периоды времени, когда вы целый день находитесь дома, установите нормальную температуру помещения (см. стр. 16).

Пониженный режим отопления

В периоды вашего отсутствия или ночью отапливайте помещения в пониженном режиме. Периоды времени задаются с помощью временной программы для отопления помещений. В течение этих периодов помещения отапливаются с пониженной температурой.

Пониженная температура помещения

В периоды вашего отсутствия или ночью установите пониженную температуру помещения (см. стр. 16). См. также "Пониженный режим отопления".

Насос контура гелиоустановки

В сочетании с гелиоустановками. Насос контура гелиоустановки подает охлажденный теплоноситель из теплообменника емкостного водонагревателя в коллекторы.

Заданная температура

Температура, которая должна достигаться; например, заданное значение температуры горячей воды.

Летний режим

Режим работы **"Только ГВС"**. В теплое время года, т.е. когда не требуется отопление помещений, режим отопления может быть выключен. Водогрейный котел продолжает работать для приготовления горячей воды.

Насос загрузки водонагревателя

Насос для нагрева воды контура ГВС в емкостном водонагревателе.

Режим погодозависимой теплогенерации

В режиме погодозависимой теплогенерации температура подачи отопительной установки регулируется в зависимости от наружной температуры. В результате количество вырабатываемого тепла не превышает количество, необходимое для отапливания помещений с установленной заданной температурой помещения. Наружная температура регистрируется установленным снаружи здания датчиком и передается на контроллер.

Циркуляционный насос ГВС

Циркуляционный насос ГВС перекачивает горячую воду в кольцевой трубопровод между емкостным водонагревателем и водоразборными точками (например, водяным краном). Таким образом, подача горячей воды к водоразборной точке обеспечивается в короткий срок.

Предметный указатель

Предметный указатель

В

Включение	
■ дежурный режим.....	19
■ отопление помещений.....	12, 15
■ приготовление горячей воды.....	23
■ режим вечеринки.....	20
■ функция комфортного режима.....	20
■ функция экономии энергии.....	20
Внешнее переключение.....	36
Внешняя заданная температура помещения.....	37
Внешняя программа.....	36
Вода слишком горячая.....	35
Восстановление заводских настроек.....	29
В помещениях слишком жарко.....	34
В помещениях слишком холодно.....	34
Временная программа	
■ для отопления помещений.....	7
■ для приготовления горячей воды.....	7
■ для циркуляционного насоса ГВС.....	7
Время.....	28
Выбор отопительного контура.....	15
Выключение	
■ летний режим.....	19
■ отопление помещений.....	19
■ приготовление горячей воды.....	27
■ программа отпуска.....	22
■ функция комфортного режима.....	20
■ экономный режим.....	21

Г

Гелиоустановка, опрос информации.....	30
Глоссарий.....	41

Д

Дата.....	28
Дежурный режим.....	19, 27, 41
Дневная температура (нормальная температура помещения).....	7, 11, 16
Дневной режим.....	42

З

Заводская настройка.....	7
Заводские настройки.....	29
Заданная температура.....	43
Заданная температура помещения.....	37
Защита от замерзания.....	7
Зимний режим.....	41

И

Изменение основной индикации.....	29
Информация	
■ гелиоустановка.....	30
■ опрос.....	30

К

Контроль защиты от замерзания.....	12, 19, 27
------------------------------------	------------

Л

Летний режим.....	19, 41, 43
-------------------	------------

М

Меню	
■ Базовое меню.....	11
■ Расширенное меню.....	13
■ Справка.....	10
■ структура.....	39

Н

Нарушение электроснабжения.....	7
Насос	
■ водонагреватель.....	43
■ контур гелиоустановки.....	43
■ отопительный контур.....	42
■ циркуляция.....	43
Насос загрузки водонагревателя.....	43
Насос контура гелиоустановки.....	43
Насос отопительного контура.....	42
Настройка временной программы	
■ для отопления помещений.....	18
■ для приготовления горячей воды.....	24
■ для циркуляционного насоса ГВС.....	25
Настройка контрастности.....	28

Предметный указатель (продолжение)

Настройка программ	
■ для приготовления горячей воды	24
■ для циркуляционного насоса ГВС25	
Настройка программы	
■ для отопления помещений	18
Настройка температуры горячей воды	23
Настройка цикла	
■ для отопления помещений	18
■ для приготовления горячей воды	24
■ для циркуляционного насоса ГВС25	
Настройка языка	28
Настройка яркости	28
Настройки	
■ для отопления помещений	12, 15
■ для приготовления горячей воды	23
■ для циркуляционного насоса ГВС26	
Нормальная температура помещения (дневная температура)	7, 11, 16, 43
Нормальный режим	
отопления	7, 16, 42, 43
Ночная температура (пониженная температура помещений)	7
Ночная температура (пониженная температура помещения)	16
О	
Опрос	
■ гелиоустановка	30
■ информация	30
■ режимы работы	30
■ сигнал неисправности	32
■ сигнал техобслуживания	31
■ температура	30
Опрос режимов работы	30
Опрос фактической температуры	30
Органы индикации	12
Органы управления	10
Органы управления и индикации	10
Отопительный контур	42
Отопление	
■ без приготовления горячей воды	27
Отопление и горячая вода	7
Отопление помещений	12
■ включение	15
■ временная программа	18
■ выбор отопительного контура	15
■ выключение	19
■ заводская настройка	7
■ настройка	12
■ необходимые настройки	15
■ режим работы	12, 16
■ температура помещения	11, 16
Отпуск	21
П	
Панель управления	10
Переход на зимнее / летнее время	7
Переход на зимнее время	7
Переход на летнее время	7
Подсветка дисплея	28
Пониженная температура помещений (снижение температуры в ночное время)	7
Пониженная температура помещения (в ночное время)	16, 43
Пониженный режим	41, 43
Пониженный режим	
отопления	7, 16, 43
Пояснения терминологии	41
Предварительная настройка	
изготовителем	7
Приготовление горячей воды	7
■ включение	23
■ временная программа	24
■ выключение	27
■ заводская настройка	7
■ необходимые настройки	23
■ режим работы	23
■ температура горячей воды	23
Приготовление горячей воды вне	
временной программы	25
Программа отпуска	21
■ выход	22
■ отмена	22
■ удаление	22

Предметный указатель

Предметный указатель (продолжение)

Процесс управления.....	13	Т	
Прочие настройки.....	28	Текущий режим работы.....	42
Р		Температура	
Расширенное меню.....	13	■ горячая вода.....	23
Режима отопления		■ заданная температура.....	43
■ пониженный.....	16	■ нормальная температура	
Режим вечеринки		помещения.....	11, 16
■ активация.....	20	■ опрос.....	30
■ выход.....	20	■ пониженная температура	
Режим отопления		помещения.....	16
■ настройка.....	12, 16	■ фактическая температура.....	42
■ нормальный.....	16, 42	Температура помещения	
■ пониженный.....	43	■ настройка для нормального режима	
Режим погодозависимой		отопления.....	11, 16
теплогенерации.....	43	■ настройка для пониженного режима	
Режим работы	41	отопления.....	16
■ отопление помещений.....	12, 16	Только отопление.....	27
■ приготовление горячей воды.....	23		
■ только горячая вода.....	43		
С		У	
Сброс.....	29	Удаление цикла	
Сброс параметров.....	31	■ для отопления помещений.....	19
Сброс расхода топлива.....	31	■ для приготовления горячей воды.....	25
Сброс часов наработки.....	31	■ для циркуляционного насоса ГВС26	
Сигнал неисправности.....	12	Указания по эксплуатации.....	10
■ вызов (квитированный).....	33	Управление	
■ квитирование.....	32	■ органы управления.....	10
■ опрос.....	32	■ процедура.....	13
Сигнал техобслуживания.....	12	Уход за оборудованием.....	38
■ вызов (квитированный).....	32		
■ квитирование.....	31	Ф	
■ опрос.....	31	Фактическая температура.....	42
Символы на дисплее.....	12	Функции управления.....	13
Слишком холодная вода.....	35	Функция комфортного режима, режим	
Смеситель.....	42	вечеринки.....	20
Снижение температуры в ночное		Функция экономии энергии	
время.....	42	■ программа отпуска.....	21
Справка.....	10	■ экономный режим.....	20
Структура меню.....	39	Ц	
Сушка бесшовного пола.....	36	Циклы отопления (циклы).....	18
		Циркуляционный насос ГВС.....	43

Предметный указатель (продолжение)

Ч			
Чистка.....	38		
		Э	
		Экономия энергии	
		■ программа отпуска.....	21
		■ советы.....	8
		■ экономный режим.....	20
		Экономный режим	
		■ активация.....	20
		■ выход.....	21

Указание относительно области действия инструкции

Для отопительных установок с погодозависимым контроллером котлового и отопительного контура и Vitotrol 300A, № заказа 7438 364

К кому обращаться за консультациями

По вопросам обслуживания и ремонта Вашей установки обратитесь, пожалуйста, в специализированную фирму. Ближайшие к Вам специализированные фирмы Вы можете найти на сайте www.viessmann.com в интернете.

ТОВ "Віссманн"
вул. Димитрова, 5 корп. 10-А
03680, м.Київ, Україна
тел. +38 044 4619841
факс. +38 044 4619843

Viessmann Group
ООО "Виссманн"
г. Москва
тел. +7 (495) 663 21 11
факс. +7 (495) 663 21 12
www.viessmann.ru

5599 649 GUS Оставляем за собой право на технические изменения.



Отпечатано на экологически чистой бумаге,
отбеленной без добавления хлора.